

REGOLAMENTO GENERALE GENERAL RULES



Promoted by



FONDAZIONE
UCIMU 



Organiser
EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE



FIERA MILANO

CALENDARIO / SCHEDULE

1 / 12 / 2014	Chiusura iscrizioni Deadline for registration
2 / 2015	Conferma di ammissione Confirmation of admission
6 / 2015	Invio assegnazione stand Sending of stand allocation
	15 giorni data fattura Pagamento Canone di Partecipazione 15 days from the invoice date Settlement of the Rent of Stand
24 / 9 / 2015	Inizio lavori di allestimento degli stand Beginning of stand erection
4 / 10 / 2015	Ore 12,00 termine lavori di allestimento degli stand 12.00 h. deadline for stand erection
5-10 / 10 / 2015	Svolgimento Esposizione Days of the Exhibition
11 / 10 / 2015	Inizio lavori di smontaggio degli stand Beginning of stand dismantling
17 / 10 / 2015	Termine lavori di smontaggio degli stand Deadline for stand dismantling

pagina 3	ARTICOLO I	Disposizioni generali Organizzatore - Commissario Generale Data e luogo dell'Esposizione Orario dell'Esposizione Iscrizione Accettazione dei Regolamenti Materiali ammessi all'Esposizione Espositori Corrispondenza
4	ARTICOLO II	Domanda di Ammissione Versamento Deposito Cauzionale Ammissione Assegnazione degli stand
6	ARTICOLO III	Canone di partecipazione - Condizioni di pagamento - Rinuncia Prestazioni e Servizi Dichiarazione di valore - Obbligo di Assicurazioni - Limitazioni di responsabilità Catalogo Regolamento Tecnico
7	ARTICOLO IV	Allestimento degli stand Arredamento degli stand Sgombero degli stand Danni causati alle attrezzature
8	ARTICOLO V	Protezione dei diritti di proprietà intellettuale e/o industriale Casi di forza maggiore Declino di responsabilità - Richiesta di risarcimento Regolamenti locali - Responsabilità solidale - Codice Etico Sicurezza e tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro Facoltà di ritenzione Lingua, legge applicabile e risoluzione delle controversie Trattamento dei dati personali

DISPOSIZIONI GENERALI

1 Organizzatore - Commissario Generale

2 Data e luogo dell'Esposizione

3 Orario dell'Esposizione

4 Iscrizione

5 Accettazione dei Regolamenti

6 Materiali ammessi all'Esposizione

7 Espositori

8 Corrispondenza

1 Organizzatore - Commissario Generale

Le EMO hanno luogo per iniziativa e sotto il patrocinio dell'Associazione Europea delle industrie della macchina utensile (CECIMO) e sono aperte ai costruttori di macchine utensili di tutto il mondo.

EMO MILANO 2015 (di seguito "**Esposizione**") è organizzata da EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE SPA (di seguito "**Organizzatore**"), con la collaborazione di CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA (di seguito "**CEU**") e con l'ausilio dei servizi forniti da FIERA MILANO SPA (di seguito "**Fiera Milano**").

Al CECIMO compete la nomina del commissario generale dell'Esposizione (di seguito "**Commissario Generale**").

L'Organizzatore affitta agli Espositori ammessi all'Esposizione gli spazi espositivi organizzati per la tenuta dell'Esposizione e provvede alla prestazione dei servizi di cui all'Art. III/14 che segue, alle condizioni di cui al presente Regolamento Generale e al Regolamento Tecnico e loro successive integrazioni, modifiche e deroghe adottate dall'Organizzatore.

L'Organizzatore, CEU e Fiera Milano non assumono alcuna responsabilità in ordine all'attività svolta dagli Espositori nel corso dell'Esposizione.

L'indirizzo dell'Organizzatore per l'Esposizione è:

EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128, 20092 Cinisello Balsamo MI
Tel. +39 02 26255.860/861 - Fax +39 02 26255.882
info@emo-milan.com

2 Data e luogo dell'Esposizione

L'Esposizione si svolgerà dal 5 al 10 ottobre 2015 nel quartiere di fieramilano a Rho (di seguito "**Quartiere**").

Il presente Regolamento Generale e il Regolamento Tecnico sono redatti in funzione delle particolari caratteristiche strutturali e tecniche del Quartiere.

3 Orario dell'Esposizione

L'Esposizione è aperta al pubblico tutti i giorni dalle ore 9,30 alle ore 18,00 senza interruzione.

Durante le ore di apertura gli stand devono essere presidiati dagli Espositori e i prodotti esposti devono essere scoperti.

4 Iscrizione

La partecipazione all'Esposizione si propone presentando all'Organizzatore la domanda di ammissione (di seguito "**Domanda di Ammissione**").

La Domanda di Ammissione deve essere presentata, nei tempi e con le modalità di cui all'Art. II/9 che segue (a) elettronicamente attraverso il sistema disponibile *online* sul sito dell'Esposizione (www.emo-milan.com) o (b) in modalità cartacea mediante invio all'Organizzatore, per posta, dell'apposita modulistica debitamente compilata e sottoscritta in originale.

Domande di Ammissione presentate in modo non conforme a quanto sopra previsto saranno considerate inammissibili.

Eventuali condizioni e riserve aggiunte dall'Espositore nella Domanda di Ammissione si considereranno come non apposte.

Parimenti si considereranno come non espressi particolari desideri o richieste di posizionamento dello stand eventualmente inserite dall'Espositore all'interno della Domanda di Ammissione o manifestate dall'Espositore con altro mezzo, i quali, tuttavia, saranno tenuti in considerazione in base alle possibilità effettive.

Non è ammessa l'esclusione della concorrenza.

5 Accettazione dei Regolamenti

La Domanda di Ammissione costituisce, per l'impresa che la presenta, proposta contrattuale irrevocabile per la partecipazione all'Esposizione e comporta l'incondizionata accettazione, oltre che del presente Regolamento Generale e delle sue successive integrazioni, modifiche e deroghe adottate dall'Organizzatore, anche del Regolamento Tecnico e delle sue successive integrazioni, modifiche e deroghe adottate dall'Organizzatore, che formano parte integrante ed essenziale del presente Regolamento Generale.

6 Materiali ammessi all'Esposizione

All'Esposizione è consentito esporre soltanto i seguenti prodotti nuovi non usati:

- A** - Macchine utensili per la lavorazione del metallo ⁽¹⁾
- B** - Altre macchine
- C** - Utensileria
- D** - Parti, componenti e accessori
- E** - Automazione delle lavorazioni e dei processi
- F** - Metrologia e controllo di qualità
- G** - Servizi

Gli utensili e gli accessori per macchine utensili possono essere esposti in dimostrazione solo sulle macchine costruite da imprese che partecipano all'Esposizione.

Sono ammessi schemi, grafici o informazioni di imprese a condizione che si riferiscano ai prodotti esposti.

Sono altresì autorizzati modelli, disegni o fotografie di macchine od impianti che non vengono esposti all'Esposizione e che servono a completamento dei materiali esposti.

Per informazioni supplementari relative alla presentazione delle macchine e del materiale esposto si rinvia alle indicazioni contenute nel Regolamento Tecnico.

Non sono ammessi stand puramente informativi senza la presentazione di prodotti.

Il materiale esposto non corrispondente a queste disposizioni sarà rimosso a spese ed a rischio dell'Espositore.

⁽¹⁾ Per macchina utensile per la lavorazione del metallo si intende quella macchina non portatile durante il suo funzionamento, azionata da una fonte esterna di energia, che lavora il metallo per asportazione di truciolo, deformazione, procedimenti fisico-chimici o con una combinazione di tali tecniche.

7 Espositori

All'Esposizione è consentita la partecipazione soltanto di quelle imprese che, relativamente ai materiali esposti, svolgano almeno due delle tre seguenti attività: «progettazione», «costruzione», «vendita».

8 Corrispondenza

La corrispondenza tra gli Espositori dei paesi membri del CECIMO e l'Organizzatore può anche avvenire tramite le rispettive Associazioni nazionali:

- **dagli Espositori austriaci tramite:**

FMMI
Fachverband Maschinen & Metallwaren Industrie
Wiedner Hauptstraße 63
A - 1045 Wien
office@fmfi.at

- dagli Espositori belgi tramite:

AGORIA
Belgian Federation of the Technology Industry
Diamant Building
Boulevard A. Reyerslaan 80
B - 1030 Bruxelles
jef.seghers@agoria.be

- dagli Espositori britannici tramite:

MTA
The Manufacturing Technologies Association
Machine Tool Manufacturers' Section
62 Bayswater Road
UK - London W2 3PS
info@mta.org.uk

- dagli Espositori cechi tramite:

SST
Svaz Strojirenské Technologie
Politických vězňů 1419/11
CZ - 113 42 Praha 1
svaz@sst.cz

- dagli Espositori danesi tramite:

DI - Dansk Industri
(Confederation of Danish Industry)
c/o Niels Christian Nielsen
H.C. Andersens Boulevard 18
DK - 1787 København V
nicn@di.dk

- dagli Espositori finlandesi tramite:

THE FEDERATION OF FINNISH TECHNOLOGY
INDUSTRIES/
Eteläranta 10
FIN - 00130 Helsinki
ilkka.niemela@teknologiateollisuus.fi

- dagli Espositori francesi tramite:

SYMOP
Syndicat des Entreprises des Technologies de Production
45, rue Louis Blanc
F - 92400 Courbevoie
F - 92038 Paris la Défense Cedex
expocom@symop.com

- dagli Espositori italiani tramite:

UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE
Associazione Costruttori Italiani Macchine Utensili,
Robot e Automazione
Viale Fulvio Testi 128
I - 20092 Cinisello Balsamo MI

Espositori italiani (A-L):
area1@emo-milan.com

Espositori italiani (M-Z):
area2@emo-milan.com

- dagli Espositori olandesi tramite:

Federatie Productie Technologie / FPT-VIMAG
Boerhaavelaan 40 - Postbus 190
NL - 2700 AD Zoetermeer
info@fptvimag.nl

- dagli Espositori portoghesi tramite:

AIMMAP
Associação dos Industriais Metalúrgicos
Metalomecânicos e Afins de Portugal
Divisão 15
Máquinas-Ferramenta, Ferramentas, Equipamentos e
Acessórios para Trabalhar Metal
Rua dos Plátanos 197
P - 4100-414 Porto
aimmap@aimmap.pt

- dagli Espositori spagnoli tramite:

AFM - ADVANCED MANUFACTURING TECHNOLOGIES
Asociación Española de Fabricantes de Máquinas-
herramienta, Accesorios, Componentes y Herramientas
Parque Tecnológico de San Sebastián
P° Mikeletegi 59
E - 20009 Donostia - San Sebastián
afm@afm.es

- dagli Espositori svedesi tramite:

MTAS
Machine & Tool Association of Sweden
Storgatan 5 - Box 5510
SE - 114 85 Stockholm
mtas@tebab.com

- dagli Espositori svizzeri tramite:

SWISSMEM
Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie
Pfungstweidstraße 102, Postfach
CH - 8037 Zürich
info@swissmem.ch

- dagli Espositori tedeschi tramite:

VDW
Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken e. V.
Corneliusstraße 4
D - 60325 Frankfurt am Main
messe@vdw.de

- dagli Espositori turchi tramite:

MİB
Makina İmalatçıları Birliği
And Sokak No. 8/9
TR - Çankaya-Ankara 06680
mib@mib.org.tr

Gli Espositori dei paesi **non** membri del CECIMO devono inviare la corrispondenza direttamente all'Organizzatore:

- dagli Espositori appartenenti ad altri paesi a:

EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128
I - 20092 Cinisello Balsamo MI

Espositori altri paesi Europa
area3@emo-milan.com

Espositori resto del mondo
area4@emo-milan.com

ARTICOLO II

9 Domanda di Ammissione

10 Versamento Deposito Cauzionale

11 Ammissione

12 Assegnazione degli stand

9 Domanda di Ammissione

La Domanda di Ammissione deve pervenire **entro il 1° dicembre 2014** e, in caso di presentazione in modalità cartacea, essere indirizzata a:

EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128, I – 20092 Cinisello Balsamo MI
Fax +39 0226255.882 - info@emo-milan.com

La Domanda di Ammissione può anche essere presentata online (www.emo-milan.com - Area Esporre).

Sarà presa in considerazione e debitamente registrata solo la Domanda di Ammissione regolarmente compilata

e accompagnata dal Deposito Cauzionale, come prescritto all'art. 11/10 che segue.

All'atto della presentazione della Domanda di Ammissione tutti gli Espositori sono tenuti a:

- 1) documentare la propria iscrizione al Registro delle Imprese (REA) per gli Espositori italiani o a un registro equivalente per gli Espositori esteri, inviando il certificato di iscrizione o documento equivalente in originale o fotocopia conforme;
- 2) comunicare, inserendolo sulla Domanda di Ammissione, il codice identificativo IVA (oltre al codice fiscale per gli Espositori italiani) del soggetto che chiede di essere ammesso all'Esposizione.

Nuova normativa IVA

Dal 1° gennaio 2011, in base al D.Lgs. 18/2010, applicativo della direttiva UE 8/2008, gli **Espositori esteri soggetti passivi d'imposta** non sono più tenuti al versamento dell'IVA sul canone di partecipazione e servizi connessi alla Manifestazione, ad esclusione dei **non soggetti passivi IVA** (es. privati); per poter individuare la tipologia del soggetto committente (soggetto passivo/non soggetto passivo) è indispensabile ricevere, prima dell'emissione della fattura, l'informazione della partita IVA/codice identificativo o altra idonea documentazione comprovante lo status della società e non di privato.

Si rende quindi **assolutamente necessario** che la Domanda di Ammissione pervenga con le informazioni di cui sopra; in caso contrario si dovrà procedere all'emissione delle fatture con l'assoggettamento all'IVA italiana.

10 Versamento Deposito Cauzionale

All'atto della presentazione della Domanda di Ammissione gli Espositori devono versare, a titolo di deposito cauzionale, l'importo di € 75,00 per ciascun mq di superficie richiesta (in precedenza e di seguito "**Deposito Cauzionale**").

Il Deposito Cauzionale deve essere versato a mezzo bonifico bancario a favore di FIERA MILANO SPA:

Banca: MONTE PASCHI DI SIENA - Agenzia 12
Via F. Londonio 20, 20154 Milano MI
IBAN: IT 77 0 01030 01613 000000220050
BIC/SWIFT: PASC IT MM MIL
Causale: EMO MILANO 2015

In ottemperanza alle normative vigenti, è istituito un conto corrente dedicato in via non esclusiva per i pagamenti di Enti pubblici, che viene comunicato su richiesta degli interessati.

Il Deposito Cauzionale sarà restituito:

- a) nel caso in cui l'Espositore non sia stato ammesso all'Esposizione;
- b) all'atto della liquidazione dei conti a fine Esposizione (secondo le norme di legge).

Il Deposito Cauzionale non sarà restituito qualora l'Espositore rinunci alla partecipazione.

Nel caso in cui sia stata richiesta dall'Espositore, e accettata dall'Organizzatore, una riduzione parziale della superficie dello stand, il Deposito Cauzionale sarà incamerato proporzionalmente all'area non usata.

Il Deposito Cauzionale potrà essere utilizzato dall'Organizzatore al tempo stesso come copertura delle spese preliminari e per il pagamento delle prestazioni supplementari a carico dell'Espositore.

Per tale ragione esso non è detraibile dalla fattura relativa al Canone di Partecipazione (come di seguito definito) e non potrà essere compensato dall'Espositore con quanto da lui dovuto all'Organizzatore per detto titolo.

11 Ammissione

L'ammissione all'Esposizione sarà decisa dal Commissario Generale che, in caso di contestazioni, sottoporrà la Domanda di Ammissione al CECIMO.

L'eventuale accettazione della Domanda di Ammissione verrà comunicata agli Espositori **entro il 27 febbraio 2015**.

L'insussistenza delle condizioni previste per la partecipazione all'Esposizione, quand'anche accertata successivamente all'accettazione della Domanda di Ammissione, comporterà l'immediata esclusione dell'Espositore dall'Esposizione.

Non saranno ammessi all'Esposizione e, qualora già ammessi, l'Organizzatore avrà diritto di escluderli, gli Espositori:

- che violino il presente Regolamento Generale;
- che nel corso di una precedente edizione della EMO abbiano violato il regolamento adottato dal relativo ente organizzatore in relazione ad essa;
- che non siano in regola con i pagamenti dovuti per la partecipazione all'Esposizione;
- la cui partecipazione sia tale da contravvenire a regole poste a tutela della concorrenza.

E' vietata la cessione a terzi dei diritti derivanti dall'ammissione all'Esposizione.

L'eventuale rigetto della Domanda di Ammissione, come pure l'eventuale esclusione dall'Esposizione, verranno comunicati all'Espositore con lettera raccomandata dal Segretario Generale del CECIMO, nella quale saranno precisate le cause del rigetto o dell'esclusione.

Fatti salvi i casi di dolo o colpa grave, l'Organizzatore non risponde dei danni derivanti dall'eventuale mancata ammissione o dall'eventuale esclusione dell'Espositore dall'Esposizione, come pure non risponde dei danni derivanti da eventuali violazioni da parte di altri Espositori dell'Art. 11/12 che segue, paragrafo 5.

12 Assegnazione degli stand

L'assegnazione degli stand sarà effettuata dall'Organizzatore sulla base dei dati indicati nella Domanda di Ammissione, dati che per le richieste sullo stand desiderato sono da ritenersi puramente indicativi e, quindi, senza alcun impegno da parte dell'Organizzatore, essendo, infatti, l'Organizzatore libero di assegnare gli spazi espositivi in conformità a quella che egli ritiene essere la migliore organizzazione dell'Esposizione, in funzione anche delle caratteristiche strutturali e tecniche del Quartiere.

La comunicazione dell'ubicazione, delle dimensioni, del padiglione e del numero dello stand, sarà notificata **a partire da giugno 2015** via e-mail all'indirizzo del responsabile della pratica che sarà stato indicato sulla Domanda di Ammissione.

L'Organizzatore si riserva il diritto di modificare l'ubicazione dello stand assegnato precedentemente oppure di variane le dimensioni, qualora le circostanze lo richiedano.

Eventuali richieste di variazione da parte del singolo Espositore, che l'Organizzatore prenderà in considerazione ma resterà libero di accogliere o meno, dovranno essere inviate per iscritto entro e non oltre 14 (quattordici) giorni dal ricevimento della comunicazione di assegnazione dello stand.

L'Espositore assegnatario di uno o più stand non potrà subaffittare o cedere, anche gratuitamente, a terzi la totalità od una parte dello stand.

Successivamente alla notifica di assegnazione dello stand, gli Espositori riceveranno da Fiera Milano una comunicazione via e-mail, all'indirizzo del responsabile della pratica indicato sulla Domanda di Ammissione, che conterrà le credenziali per accedere al servizio on-line "E-Service" di Fiera Milano per ordinare tutti i servizi funzionali alla partecipazione.

ARTICOLO III

13 Canone di Partecipazione - Condizioni di pagamento - Rinuncia

14 Prestazioni e servizi

15 Dichiarazione di valore - Obbligo di Assicurazioni - Limitazioni di responsabilità

16 Catalogo

17 Regolamento Tecnico

13 Canone di Partecipazione - Condizioni di pagamento - Rinuncia

Il canone di partecipazione all'Esposizione (in precedenza e di seguito "**Canone di Partecipazione**") per mq di superficie espositiva è fissato in € 318,00 al mq occupato più IVA di Legge (se dovuta); lo stesso Canone di Partecipazione si applica per la superficie sopraelevata negli stand a due piani.

Frazioni di mq verranno conteggiate per intero.

La superficie minima degli stand è di **20 mq**.

Non verrà conteggiata la superficie eventualmente occupata da colonne con dimensioni superiori al metro quadrato.

Per stand fino a 50 mq, il Canone di Partecipazione viene maggiorato del:

- 20% se lo stand ha due lati liberi,
- 30% se lo stand ha tre lati liberi,
- 50% se lo stand ha quattro lati liberi.

Per stand più grandi, il Canone di Partecipazione per i primi 50 mq viene maggiorato dei supplementi suddetti; la superficie compresa tra i 51 ed i 100 mq è soggetta ad una maggiorazione della metà dei supplementi medesimi; alla parte di superficie eccedente i 100 mq si applica un'unica maggiorazione del 10%.

Per gli Espositori stranieri le formalità per l'eventuale rimborso dell'IVA sono indicate online sul sito www.emomilan.com - Area Esporre.

Il Canone di Partecipazione dovrà essere pagato dall'Espositore entro 15 giorni dalla data della fattura; in caso di assegnazione dello stand notificata dopo il 15 luglio 2015, il Canone di Partecipazione dovrà essere pagato a vista.

La fattura sarà emessa contemporaneamente o immediatamente dopo la notifica di assegnazione dello stand.

In caso di ritardo nei pagamenti l'Organizzatore si riserva il diritto di applicare gli interessi di mora al tasso legale.

Salvo ogni altro rimedio di Legge e/o di contratto, in caso di mancato pagamento, totale o parziale, del Canone di Partecipazione, all'Espositore non sarà consentito di allestire ovvero, nel caso in cui sia già stato allestito, di smobilitare lo stand.

In caso di rinuncia dell'Espositore alla partecipazione all'Esposizione, che comunque dovrà essere comunicata per iscritto, l'Espositore dovrà pagare, a titolo di penale, una somma pari all'intero Canone di Partecipazione per i mq richiesti con la Domanda di Ammissione accettata maggiorata degli eventuali costi di allestimento, se la rinuncia sopravvenga dopo l'assegnazione dello stand.

La disposizione di cui sopra si applica nel caso in cui l'area richiesta o assegnata, secondo il caso, al o dall'Espositore rinunciario non sia, dopo la rinuncia, affittata a terzi: fermo che non sarà considerata affittata a terzi l'area non utilizzata da un Espositore rinunciario che venga assegnata ad un altro Espositore per motivi estetici/tecnico/organizzativi, senza che l'Organizzatore con ciò riceva un introito addizionale, o se l'area venga riassegnata previo ricalcolo, anche se la superficie disponibile per l'evento di fatto non possa essere completamente assegnata.

In ogni caso, compete all'Espositore rinunciario l'onere di provare che l'Organizzatore ha affittato l'area a terzi.

14 Prestazioni e servizi

Nel Canone di Partecipazione sono inclusi i servizi e le prestazioni seguenti:

1. *Il trasporto del materiale dal carro ferroviario o dall'autocarro allo stand (compreso il piazzamento e lo spostamento delle macchine nei punti indicati dall'Espositore sulla pianta dello stand) e la loro rimozione, al termine dell'Esposizione, dallo stand al mezzo di trasporto; inoltre la consegna di colli espresso e per via aerea.
2. *Uso di gru per il montaggio e lo smontaggio delle macchine.
3. Prestazioni dello spedizioniere all'arrivo e alla partenza delle merci.
4. Formalità doganali per l'importazione temporanea delle merci destinate all'Esposizione.
5. Canone occupazione superficie dello stand.
6. Collegamenti elettrici per illuminazione e forza motrice fino allo stand, compreso l'interruttore principale.
7. **Consumo di energia elettrica.
8. Consumo di aria compressa e acqua, ove esistono impianti fissi predisposti.
9. Cartello indicativo dello stand.
10. Trasporto e magazzinaggio degli imballaggi.
11. Trasporto e magazzinaggio dei materiali per dimostrazioni, lavorazioni, nonché di attrezzi di lavoro.
12. Rimozione di scarti, trucioli e limatura.
13. Locali per i servizi igienici e spogliatoi per i montatori.
14. Materiale promozionale, pubblicitario e di comunicazione.
15. Iscrizione nel Catalogo ufficiale dell'Esposizione.
16. Un catalogo dell'Esposizione per ogni 25 mq di stand, con un massimo di cinque cataloghi.
17. Tessere di entrata e di parcheggio per Espositori a seconda della metratura dello stand.
18. N. 300 biglietti d'ingresso per i visitatori valorizzati a € 0,50/cad. + IVA di Legge, se dovuta.

* A condizione che siano stati osservati i termini di consegna stabiliti.

** Disponibile per illuminazioni e usi monofasi: alternata, tensione 230 V, 50 periodi e conduttore di protezione a terra.

Per forza motrice: alternata trifase, tensione 400 V, 50 periodi, distribuzione a stella con neutro e conduttore di protezione a terra.

Per i motori di potenza superiore a 15 kW l'avviamento è obbligatorio mediante dispositivo che limiti l'intensità della corrente di spunto.

Qualora le prestazioni, comprese nel Canone di Partecipazione ovvero pattuite separatamente, siano rese all'Espositore da terzi, l'Organizzatore stipula con detti terzi, in proprio nome e per conto dell'Espositore, i relativi contratti, senza responsabilità per la loro esecuzione da parte del terzo.

Con la sottoscrizione della Domanda di Ammissione, l'Espositore conferisce all'Organizzatore il relativo mandato.

15 Dichiarazione di valore - Obbligo di Assicurazioni - Limitazioni di responsabilità

15.1. Dichiarazione di valore

Espositore è tenuto a dichiarare, utilizzando l'apposito modulo presente nella piattaforma "E-Service" tra i documenti obbligatori, il "valore effettivo" complessivo di merci, macchinari, materiali di allestimento e attrezzature che prevederà di portare e/o utilizzare nel Quartiere Fieristico, fermo che, in difetto di tale dichiarazione, si intenderanno per accettati i capitali minimi di cui all'Art. 15.2 che segue e salva in ogni caso la facoltà di Fiera Milano di verificare la dichiarazione eventualmente resa.

In caso di sinistro, in mancanza di corrispondenza fra il valore dichiarato dall'Espositore e il valore reale dei beni

assicurati, il valore assicurato sarà comunque quello dichiarato dall'Espositore.

L'assicuratore, in ogni caso, avrà facoltà di corrispondere il risarcimento del danno nel rispetto del criterio proporzionale come disciplinato dall'art. 1907 del codice civile.

15.2. Polizza "All Risks" degli Espositori (con esclusione rischio Terrorismo e Sabotaggio)

L'Organizzatore e Fiera Milano richiedono che le merci, i macchinari, i materiali di allestimento e le attrezzature portati e/o utilizzati dagli espositori nel Quartiere Fieristico siano coperti da polizza assicurativa del tipo "All Risks" (tutti i rischi), con rinuncia alla rivalsa degli assicuratori nei confronti di Terzi, ivi compresi Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano S.p.A., Società ad esse collegate, l'Organizzatore e i terzi comunque interessati all'organizzazione dell'Esposizione.

Qualora un Espositore, per la garanzia su merci, macchinari, materiali di allestimento e attrezzature portati e/o utilizzati nel Quartiere Fieristico di fieramilano, disponga di copertura assicurativa «All Risks» come descritta al precedente capoverso, è fatto obbligo di restituire ugualmente l'apposito documento firmato, allegando dichiarazioni sottoscritte dal Legale Rappresentante proprio e della Compagnia Assicuratrice, che i beni suddetti sono coperti con garanzia «All Risks» in misura non inferiore a quella prevista dal presente Regolamento Generale (come da fac-simile incluso nel modulo obbligatorio disponibile nella piattaforma online "E-Service" di Fiera Milano).

Nel caso non venga fornita evidenza di tale copertura assicurativa, ovvero in difetto di dichiarazione di valore, la copertura assicurativa viene messa a disposizione da FIERA MILANO SPA per un capitale minimo di € 100.000,00 al costo di € 120,00 + IVA di Legge, se dovuta, che verrà addebitato nell'estratto conto finale.

È data la possibilità agli Espositori di incrementare il capitale automaticamente prestatato, tramite compilazione e sottoscrizione dell'apposito modulo presente nella piattaforma online "E-Service" tra i documenti obbligatori.

È prevista nella copertura la pattuizione di uno scoperto del 10% per ogni sinistro, in caso di furto, con un minimo di Euro 500,00 e con raddoppio di tali importi per le segnalazioni presentate dopo la chiusura della Manifestazione.

15.3. Polizza di Responsabilità Civile verso Terzi

A questa assicurazione provvederà automaticamente Fiera Milano per tutti gli Espositori, facendoli rientrare senza alcun onere nella propria polizza generale, che prevede un massimale non inferiore ad € 100.000.000,00 (Euro cento milioni).

15.4. Limitazioni di responsabilità

L'Espositore con la sottoscrizione della Domanda di Ammissione, accetta di sollevare Fiera Milano e l'Organizzatore ed i terzi comunque interessati all'Esposizione da qualsiasi responsabilità per danni consequenziali, danni di immagine, perdite di fatturati, etc. Anche per i danni diretti, in virtù della copertura assicurativa di cui all'art. 15.2 che precede, ciascun Espositore accetta di sollevare Fiera Milano e l'Organizzatore ed i terzi comunque interessati all'Esposizione da qualsiasi responsabilità.

16 Catalogo

Il Catalogo ufficiale dell'Esposizione sarà edito dall'Organizzatore e conterrà le seguenti indicazioni:

1. Uffici d'informazione, servizi generali e ristoranti.
2. Quartiere, piantine dei padiglioni.
3. Repertorio Tecnologico.
4. Elenco degli Espositori per produzione. I numeri di repertorio corrispondenti al programma di produzione dell'Espositore verranno rilevati dalla Domanda di Ammissione – Iscrizione a Catalogo.

5. Elenco degli Espositori per paese.

6. Elenco alfabetico degli Espositori.

Non si accettano inserzioni pubblicitarie.

17 Regolamento Tecnico

Il Regolamento Tecnico, parte integrante del presente Regolamento Generale, sarà disponibile e consultabile online su www.emo-milan.com - Area Esporre e sarà inviato su richiesta.

ARTICOLO IV

18 Allestimento degli stand

19 Arredamento degli stand

20 Sgombero degli stand

21 Danni causati alle attrezzature

18 Allestimento degli stand

L'allestimento degli stand dovrà aver luogo gradualmente a partire dal 24 settembre 2015, secondo le modalità che saranno indicate agli Espositori nelle successive comunicazioni, e dovrà essere ultimato entro le ore 12:00 del 4 ottobre 2015.

L'Organizzatore potrà disporre altrimenti degli stand il cui allestimento non sia stato ultimato nei termini di tempo sopra indicati, mentre l'Espositore che non abbia ultimato l'allestimento nei suddetti termini sarà comunque tenuto al versamento sia dell'intero Canone di Partecipazione sia dei corrispettivi per eventuali servizi ed installazioni a pagamento dal medesimo già richiesti.

19 Arredamento degli stand

L'allestimento e l'arredamento degli stand dovranno uniformarsi alle direttive di dettaglio riportate nel Regolamento Tecnico, obbligatorie per tutti gli Espositori.

Non saranno ammessi oggetti di allestimento o di arredamento non conformi alle suddette direttive; l'Organizzatore potrà far rimuovere eventuali oggetti di allestimento o di arredamento non conformi a tali direttive nonché modificare l'allestimento e/o l'arredamento degli stand che non risultino conformi alle direttive medesime: il tutto, a spese e a rischio dell'Espositore.

Il materiale per l'allestimento e l'arredamento degli stand dovrà essere conforme alle vigenti norme di sicurezza e di prevenzione incendi e infortuni.

Informazioni preliminari:

Presentazione delle macchine e delle apparecchiature

Tutte le macchine dovranno essere installate nel modo corrispondente all'impiego normale in officina.

La disposizione delle macchine dovrà essere riportata su di una planimetria che dovrà essere sottoposta all'approvazione di Fiera Milano, come indicato nel Regolamento Tecnico.

Le macchine dovranno essere fatte funzionare (comandate) entro l'area dello stand senza che alcuna parte vada ad occupare le corsie.

Altezze – Regole di costruzione

Tutti gli elementi di allestimento dovranno essere contenuti entro la superficie dello stand assegnato e la loro altezza non dovrà superare i 6,50 m dal pavimento del padiglione, ove le caratteristiche tecniche e strutturali del singolo padiglione lo consenta.

Allo scopo di evitare presentazioni di effetto esteticamente non gradevole, tutti i lati delle pareti perimetrali rivolti verso altri Espositori dovranno essere rifinite e tinteggiate.

Gli allestimenti ed i relativi impianti dovranno essere costruiti a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme antinfortunistiche e di quelle della prevenzione incendi;

dovranno inoltre essere osservate tutte le norme di sicurezza specifiche riguardanti le attività appaltate dall'Espositore alle imprese esecutrici (attività di montaggio e smontaggio degli stand e attività connesse).

Il progetto di allestimento per stand di superficie uguale o superiore a 100 mq o di altezza uguale o superiore a 3 m dovrà essere **tassativamente** inviato a Fiera Milano per la relativa approvazione.

Per altre disposizioni specifiche e norme di dettaglio si rinvia alle disposizioni del Regolamento Tecnico.

Stand a due piani

La realizzazione di stand a due piani è consentita in tutti i padiglioni del Quartiere ove le caratteristiche tecniche e strutturali lo consentano, ed è subordinata al preventivo benessere dell'Organizzatore ed alla preventiva approvazione del relativo progetto da parte di Fiera Milano.

E' consentita nelle aree espositive di superficie non inferiore a mq 90; detta superficie di riferimento, costituita da un unico stand, dovrà avere caratteristiche di continuità senza interposizione di corsie e non potrà superare l'altezza di 6,50 m.

La superficie del secondo piano, escluse le scale di accesso, non potrà essere superiore al 50% di quella dello stand e comunque non potrà superare 200 mq totali, qualunque sia l'area dello stand stesso.

La richiesta con l'indicazione dei mq dell'area a sopralco deve pervenire all'Organizzatore al più tardi 60 giorni prima dell'inizio dei lavori di allestimento.

Per le norme, i dati tecnici e le direttive di dettaglio per la realizzazione di stand a due piani si rinvia alle disposizioni del Regolamento Tecnico.

Cartelli insegna

L'Organizzatore provvederà a far apporre in ogni stand un cartello indicativo dello stand recante la ragione sociale, la sede dell'Espositore, il numero dello stand e la nazione.

Nello stand non sono ammesse altre scritte, quali, ad esempio, indicazioni di prezzi, di agenti o rappresentanti, di fornitori, delle macchine vendute, di termini di consegna, ecc.

Pavimentazione

Sui pavimenti è consentita la posa di moquette, passatoie, tappeti, purché semplicemente appoggiati o fissati con nastro doppio adesivo, che permetta la rimozione senza arrecare danno alla sottostante pavimentazione.

Il pavimento non potrà essere verniciato, dipinto o manomesso e non è permesso incollarvi rivestimenti.

Non è consentito l'utilizzo e la copertura delle corsie, anche fra stand assegnati allo stesso Espositore.

Spotlights

Spotlights devono essere montati in modo tale che non si protendano verso le corsie e non superino l'altezza consentita di 6,50 m.

Devono essere rivolti verso l'interno dello stand e non interferire con gli stand degli Espositori confinanti e non creare effetti di abbaglio e/o disturbo al visitatore.

Cabine ufficio

Le cabine ufficio dovranno essere proporzionali alla superficie dello stand assegnato e non potranno comunque superare il 30% della stessa.

Pubblicità

Per un'ulteriore pubblicità riferita al programma di produzione dell'Espositore, **a completamento del materiale esposto** nello stand sono consentite le seguenti attività:

- a) esposizione di **modelli** di macchine utensili o di impianti di macchine utensili, originali, che **non** vengono presentati all'Esposizione;

- b) esposizione di **fotografie** o **fotomontaggi** di macchine utensili od impianti, di stabilimenti o di prodotti che vengono realizzati su macchina utensile nonché di **disegni, rappresentazioni schematiche e grafiche**;
- c) esposizione di **modelli di sezioni o di funzionamento**, destinati ad illustrare una particolare operazione od un particolare procedimento di lavoro;
- d) organizzazione di **conferenze o ricevimenti stampa**, purché non arrechino disturbo agli Espositori confinanti e siano conformi alle normative di sicurezza.

Non è consentito:

- a) distribuire stampati e altri mezzi pubblicitari all'esterno degli stand;
- b) organizzare spettacoli di ogni genere se non previa autorizzazione dell'Organizzatore;
- c) svolgere azioni pubblicitarie per imprese non espositrici;
- d) utilizzare intercapedini di allestimento per il deposito di materiali, soprattutto se si tratta di materiali facilmente combustibili.

20 Sgombero degli stand

Gli stand devono essere occupati e operativi fino alla fine dell'Esposizione e potranno essere sgomberati solo dopo la chiusura dell'Esposizione. I lavori relativi, come pure il ripristino del pavimento, dovranno essere ultimati entro e **non oltre il 17 ottobre 2015**.

Dopo tale data i materiali esposti ed altri oggetti rimasti nello stand verranno rimossi a cura dell'Organizzatore e immagazzinati sino a che l'Espositore non li reclami.

Tutte le spese che ne deriveranno nonché i rischi di furto, perdite e danni saranno a carico dell'Espositore.

21 Danni causati alle attrezzature

Dopo la chiusura dell'Esposizione, lo stand, compreso il pavimento, dovrà essere ripristinato nelle condizioni in cui è stato preso in consegna.

L'Espositore risponde di tutti i danni causati alle costruzioni ed attrezzature messe a sua disposizione dall'Organizzatore e/o da Fiera Milano, in particolare dei danni provocati al pavimento da perdite di olio.

ARTICOLO V

22 Protezione dei diritti di proprietà intellettuale e/o industriale

23 Casi di forza maggiore

24 Declino di responsabilità - Richiesta di risarcimento

25 Regolamenti locali - Responsabilità solidale - Codice Etico

26 Sicurezza e tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro

27 Facoltà di ritenzione

28 Lingua, legge applicabile e risoluzione delle controversie

29 Trattamento dei dati personali

22 Protezione dei diritti di proprietà intellettuale e/o industriale

Compete all'Espositore porre in essere le attività necessarie o anche solo opportune in funzione della miglior tutela dei propri diritti di proprietà intellettuale e/o industriale sui prodotti esposti nel corso dell'Esposizione.

L'Espositore dà atto e riconosce che l'Organizzatore non effettua alcun controllo circa la regolare titolarità dei diritti di proprietà intellettuale o industriale degli Espositori.

L'Espositore, pertanto, rinuncia sin d'ora a qualsivoglia azione o pretesa nei confronti dell'Organizzatore, qualora altri Espositori ovvero imprese non espositrici esponano o agiscano in violazione dei propri diritti di proprietà intellettuale e/o industriale.

23 Casi di forza maggiore

In caso di forza maggiore e comunque per motivi indipendenti dalla volontà dell'Organizzatore, la data dell'Esposizione potrà essere cambiata ovvero l'Esposizione potrà addirittura essere soppressa.

Se l'Esposizione non ha luogo, l'Organizzatore, assolti gli impegni verso terzi e coperte le spese di organizzazione sostenute, anche per impianti e/o installazioni eseguite su ordinazioni specifiche degli Espositori, restituirà agli Espositori medesimi la residua porzione del Canone di Partecipazione, in proporzione e comunque nei limiti di quanto versato per tale titolo alla data di soppressione dell'Esposizione.

L'Organizzatore non sarà responsabile per danni, che a nessun titolo potranno essere rivendicati.

24 Declino di responsabilità - Richiesta di risarcimento

Salvi i casi di dolo o colpa grave, l'Organizzatore e Fiera Milano non rispondono dei danni che gli Espositori e/o il loro personale e/o le cose a loro appartenenti potranno subire nel recinto dell'Esposizione. Conseguentemente l'Espositore rinuncia alla relativa richiesta di risarcimento nei confronti dell'Organizzatore e di Fiera Milano.

Allo stesso modo, salvo il caso di dolo o colpa grave l'Organizzatore e Fiera Milano non saranno responsabili in relazione a vertenze di carattere politico, religioso o sociale che potrebbero nascere tra gli Espositori.

Per quanto sopra disposto, il Commissario Generale, CECIMO, l'Organizzatore, CEU, Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano, le società ad esse collegate ed i terzi comunque interessati all'organizzazione dell'Esposizione declinano ogni responsabilità per danni consequenziali, danni di immagine, perdite di fatturati, etc.

Anche per i danni diretti, l'Espositore accetta che il Commissario Generale, CECIMO, l'Organizzatore, CEU, Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano, le società ad esse collegate ed i terzi comunque interessati all'organizzazione dell'Esposizione limitino la propria responsabilità ai valori dichiarati delle merci presenti nel Quartiere. A tal fine, farà fede la dichiarazione di valore di cui all'Art. III/15 che precede.

Sottoscrivendo la Domanda di Ammissione, l'Espositore accetta tale limitazione di responsabilità.

L'Organizzatore e Fiera Milano non assumono alcun onere di custodia per le cose, compresi i prodotti esposti, portati all'interno del Quartiere dagli Espositori o da loro incaricati.

25 Regolamenti locali - Responsabilità solidale - Codice Etico

L'Espositore è tenuto ad osservare tutti i regolamenti locali e in particolare quelli in materia di prevenzione degli incendi, degli infortuni e comunque tutte le disposizioni di legge in vigore.

L'Espositore è l'unico responsabile per gli obblighi derivanti dalle disposizioni di legge in materia di responsabilità solidale dell'appaltatore.

L'Espositore dichiara di avere preso visione del Codice Etico dell'Organizzatore, reperibile sul sito www.ucimu.it, di condividerne ed accettare integralmente i contenuti e di astenersi da comportamenti idonei a configurare le ipotesi di reato di cui al D.Lgs. 8 giugno 2011, n. 231, consapevole delle possibili conseguenze e sanzioni derivanti dalla violazione dei principi e delle norme ivi previste.

Il Commissario Generale e Fiera Milano potranno

intraprendere tutte le iniziative necessarie o anche solo opportune al fine di assicurare che sia rispettato l'ordine nel Quartiere e sono autorizzati ad adottare le misure più opportune nei confronti degli Espositori che si rendano responsabili di violazioni ai regolamenti locali o alle disposizioni di legge in vigore.

L'Organizzatore, CEU e Fiera Milano non assumono alcuna responsabilità in relazione alla mancata osservanza da parte degli Espositori delle suddette norme.

26 Sicurezza e tutela della salute dei lavoratori sul luogo di lavoro

L'Espositore è tenuto a compilare la sezione "SICUREZZA E TUTELA DELLA SALUTE DEI LAVORATORI SUL LUOGO DI LAVORO" sulla Domanda di Ammissione, nonché ad osservare e far osservare dai propri incaricati, per tutto il periodo di durata dell'Esposizione, inclusi i tempi di montaggio e smontaggio degli allestimenti degli stand ed ogni altra attività connessa, le vigenti disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (D.Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche ed integrazioni) e le vigenti disposizioni in materia previdenziale ed assistenziale.

Gli Espositori sono gli unici responsabili del rispetto, all'interno dello stand di loro pertinenza, delle suddette disposizioni; conseguentemente, il Commissario Generale, l'Organizzatore, CEU e Fiera Milano non assumono alcuna responsabilità in relazione alla mancata osservanza da parte degli Espositori delle disposizioni medesime.

Per informazioni più dettagliate si rinvia a quanto riportato nel Regolamento Tecnico.

27 Facoltà di ritenzione

L'Organizzatore, senza nessuna responsabilità per eventuali conseguenze, si riserva la facoltà di non consentire l'uscita dei materiali esposti in caso di inadempimento contrattuale da parte dell'Espositore.

L'Organizzatore non è responsabile degli eventuali danni ai materiali esposti verificatisi nell'applicazione di tale facoltà.

28 Lingua, legge applicabile e risoluzione delle controversie

Il testo del presente Regolamento Generale vincolante tra le parti è quello redatto in lingua italiana, mentre eventuali traduzioni di esso in altre lingue hanno scopo meramente informativo. Lo stesso dicasi per ogni altro documento contrattuale relativo alla partecipazione all'Esposizione.

Il presente Regolamento Generale nonché tutti i rapporti tra l'Espositore, l'Organizzatore, il Commissario Generale e Fiera Milano in relazione all'Esposizione sono regolati dalla legge italiana, senza riguardo alle norme di diritto internazionale privato.

Le controversie aventi ad oggetto il pagamento di somme di danaro da parte dell'Espositore all'Organizzatore saranno sottoposte alla competenza dell'autorità giudiziaria del Foro di Monza o, a scelta dell'Organizzatore, dell'autorità giudiziaria nella cui circoscrizione è la sede dell'Espositore.

Fermo quanto previsto nel paragrafo che precede, ogni e qualsivoglia controversia tra l'Espositore e l'Organizzatore e/o il Commissario Generale e/o Fiera Milano, comprese le controversie che dovessero derivare dall'interpretazione e/o dall'applicazione e/o dall'estinzione del presente Regolamento Generale, saranno devolute ad un collegio arbitrale composto da tre arbitri ovvero, nel caso di controversie coinvolgenti più parti, da tanti arbitri quante sono le parti in causa più uno (ogni arbitro, di seguito, "Arbitro" e gli arbitri insieme, di seguito, "Arbitri").

Il primo Arbitro sarà nominato dalla parte che promuove l'arbitrato insieme con la domanda di arbitrato (di seguito "Domanda di Arbitrato"); il secondo Arbitro o gli altri Arbitri saranno nominati dalle altre parti entro un mese dal ricevimento della Domanda di Arbitrato.

Il Presidente del Collegio Arbitrale sarà nominato dagli Arbitri già nominati dalle parti entro un mese dalla nomina dell'ultimo Arbitro ovvero, in difetto di accordo, dal Presidente del Tribunale di Milano.

Il Presidente del Tribunale di Milano, inoltre, a richiesta della parte più diligente:

- a) nominerà l'Arbitro o gli Arbitri di parte ove le parti non vi abbiano provveduto nel termine indicato;
- b) sostituirà ogni Arbitro che non sia in grado o non intenda accettare la nomina ovvero di continuare a svolgere le funzioni: ciò, per altro, solo nel caso l'Arbitro in questione non sia sostituito direttamente dalla parte che lo ha nominato entro 20 giorni dalla data in cui ha dichiarato di non accettare la nomina ovvero da cui ha cessato in ogni caso di ricoprire la funzione di Arbitro ovvero, qualora si tratti del Presidente del Collegio Arbitrale, qualora gli altri Arbitri non si siano accordati entro il suddetto termine per la nomina del suo sostituto.

Gli Arbitri decideranno in via irrituale secondo equità e saranno competenti a decidere anche sulle spese dell'arbitrato e sulla loro ripartizione fra le parti dell'arbitrato.

Gli Arbitri si pronunceranno entro 90 giorni dalla costituzione del Collegio Arbitrale e ne comunicheranno l'esito alle parti dell'arbitrato a mezzo lettera raccomandata A.R.

Il lodo arbitrale sarà inappellabile. L'arbitrato avrà sede in Milano.

Ai fini di ogni qualsivoglia azione o procedimento giudiziario e/o arbitrale, l'Espositore dichiara di eleggere domicilio, ed in effetti elegge domicilio, presso l'indirizzo indicato nella Domanda di Ammissione.

29 Trattamento dei dati personali

In osservanza al D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196 (Testo Unico Privacy) e successive variazioni, di qui seguito l'Organizzatore fornisce all'Espositore le dovute informazioni in ordine al trattamento dei dati personali, forniti attraverso la compilazione della Domanda di Ammissione o di ogni altro modulo inerente la partecipazione all'Esposizione o con qualsivoglia altra modalità.

Finalità del trattamento

- a) La raccolta di dati, attraverso apposita modulistica, avviene per la finalità amministrativo - contabile dovuta alla richiesta di partecipazione all'Esposizione e la pubblicazione dei contatti aziendali dell'Espositore sul sito e nel catalogo dell'Esposizione. Tali dati saranno pertanto trattati per le finalità suddette. Inoltre, il titolare utilizzerà le coordinate di posta elettronica per iscrizione a mailing list al fine di inviare all'Espositore informazioni sulle attività fieristiche (servizio analogo) delle società del Gruppo UCIMU ai sensi dell'art. 130 comma 4 T.U. Privacy, fino ad opposizione scrivendo al responsabile sotto indicato.
- b) I dati forniti in relazione al servizio "e-Contact" saranno trattati per attività di *marketing* diretto, ricerche di mercato o altre ricerche campionarie e vendita diretta per ricevere - tramite mezzi automatizzati, posta elettronica, telefax, messaggi del tipo Mms (Multimedia Messaging Service), Sms (Short Message Service) o di altro tipo, nonché mediante telefonate tramite operatore o tramite posta cartacea - materiale informativo, per la rilevazione del grado di soddisfazione, materiale promozionale, commerciale e pubblicitario o inerente eventi ed iniziative, da parte di soggetti diversi

dall'Organizzatore - *Partners Commerciali* / Espositori - operanti nei seguenti settori merceologici: società settore metalmeccanico e commercializzazione macchine utensili (Espositori).

Modalità del trattamento – Conservazione

Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale e i dati saranno conservati per un periodo non superiore agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati.

Ambito di comunicazione e diffusione

I dati dell'Espositore, oggetto del trattamento, non saranno diffusi se non nei limiti espressi nell'informativa (sito e catalogo dell'Esposizione); potranno essere invece comunicati a società collegate all'Organizzatore. I dati potranno essere comunicati a terzi nominati responsabili fra i quali: quanti collaborino sotto qualsiasi forma nella programmazione, nella progettazione, nella realizzazione e nell'esecuzione delle attività dell'Esposizione ovvero per la promozione o commercializzazione della stessa.

Natura del conferimento e manifestazione di consenso al trattamento

Il conferimento dei dati per le finalità di cui alla lettera **a)** è obbligatorio al fine della possibilità di contatto e dell'iscrizione all'Esposizione; in mancanza, l'Organizzatore potrà trovarsi nell'impossibilità di completare la registrazione ed eventualmente fornire i servizi quali l'iscrizione o l'invio di informazioni collegate all'Esposizione, ed è comunque necessario per l'assolvimento di finalità amministrativo - contabili.

Il conferimento dei dati per la finalità di cui alla lettera **b)** – servizio "e-Contact" è facoltativo; in mancanza l'Organizzatore non potrà cedere i dati agli Espositori collegati al servizio proposto.

Il consenso al trattamento dei dati conferiti è espresso mediante la compilazione dell'apposito *box* sulla Domanda di Ammissione.

Diritti quale interessato

L'Espositore potrà far valere i propri diritti come espressi dall'art. del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, rivolgendosi al Responsabile del Trattamento dei Dati nominato **CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA**, per l'esercizio dei diritti ex art. 7 del D.Lgs. 196/03, contattandolo inviando una mail all'indirizzo info@emo-milan.com

Si riporta il testo dell'art. 7 del D. Lgs. 196/03

"Art. 7

1. *L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.*
2. *L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:*
 - a) *dell'origine dei dati personali;*
 - b) *delle finalità e modalità del trattamento;*
 - c) *della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;*
 - d) *degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;*
 - e) *dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.*
3. *L'interessato ha diritto di ottenere:*
 - a) *l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;*
 - b) *la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;*
 - c) *l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a)*

e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. *L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:*
- a) *per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;*
 - b) *al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale."*

Titolare del Trattamento Dati:

EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE SPA
Viale Fulvio Testi 128 – 20092 Cinisello Balsamo MI
Informativa completa all'indirizzo www.ucimu.it.

Responsabile del Trattamento Dati:

CEU – CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA

L'Espositore, sottoscrivendo la Domanda di Ammissione allegata, dichiara di aver attentamente letto e di approvare specificatamente le seguenti clausole del presente Regolamento Generale:

- 5** Accettazione dei Regolamenti
- 10** Utilizzo del Deposito Cauzionale. Incameramento proporzionale del Deposito Cauzionale da parte dell'Organizzatore in caso di richiesta, accettata dall'Espositore, di riduzione parziale della superficie dello stand. Divieto per l'Espositore di compensazione del Deposito Cauzionale con quanto dovuto per Canone di Partecipazione.
- 11** Non ammissione/ esclusione dall'Esposizione. Divieto di cessione dei diritti derivanti dalla partecipazione all'Esposizione. Clausola di esonero di responsabilità.
- 12** Divieto del subaffitto o della cessione dello stand.
- 13** Conseguenze del mancato pagamento del Canone di Partecipazione e della rinuncia alla partecipazione all'Esposizione. Onere della prova a carico dell'Espositore.
- 15** Dichiarazione di valore. Obbligo di Assicurazione. Limitazioni di responsabilità.
- 18** Diritto dell'Organizzatore e obblighi dell'Espositore in caso di inosservanza dei termini per l'allestimento degli stand
- 19** Attività consentite e vietate all'interno degli stand
- 20** Sgombero degli stand in danno dell'Espositore
- 23** Restituzione parziale del Canone di Partecipazione in caso di forza maggiore
- 24** Declino di responsabilità per eventuali danni.
- 25** Non responsabilità dell'Organizzatore, CEU e Fiera Milano per mancata osservanza di regolamenti locali e/o disposizioni di legge in vigore.
- 26** Non responsabilità dell'Organizzatore, CEU e Fiera Milano per mancata osservanza delle norme in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro (D.Lgs. n. 81/2008 e successive modifiche ed integrazioni) e di vigenti disposizioni in materia previdenziale ed assistenziale.
- 27** Facoltà di ritenzione. Non responsabilità dell'Organizzatore per eventuali danni.
- 28** Foro competente / clausola compromissoria.

CONTENTS

page 15	ARTICLE I	General Conditions Organiser – Commissioner General Date and place of the Exhibition Opening hours of the Exhibition Registration Acceptance of the Regulations Products admitted to the Exhibition Exhibitors Correspondence
16	ARTICLE II	Application Form Payment of the Deposit Admission Allocation of stands
17	ARTICLE III	Rent of stand - Terms of payment - Withdrawal Services Declaration of value – Compulsory insurance – Limitation of liability Catalogue Technical Regulations
19	ARTICLE IV	Erection of stand Decoration of stand Stand removal Damages caused to equipment
20	ARTICLE V	Protection of intellectual and/or industrial property rights Force majeure Exclusion of liability - Claims for indemnification Local regulations - Joint and several liability Code of Ethics Safety and protection of the health of staff on duty at the workplace Right of lien Language, applicable law and settlement of disputes Handling of personal data

ARTICLE I

General Conditions

- 1 **Organiser – Commissioner General**
- 2 **Date and place of the Exhibition**
- 3 **Opening hours of the Exhibition**
- 4 **Registration**
- 5 **Acceptance of the Regulations**
- 6 **Products admitted to the Exhibition**
- 7 **Exhibitors**
- 8 **Correspondence**

1 Organiser – Commissioner General

The EMOs take place at the initiative and under the patronage of the European Association of the Machine Tool Industries (CECIMO), and are open to all machine tool manufacturers of the world.

EMO MILANO 2015 (hereinafter “**Exhibition**”) is organised by EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE SPA (hereinafter “**Organiser**”) in co-operation with CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA (hereinafter “**CEU**”) and with the supply of services provided by FIERA MILANO SPA (hereinafter “**Fiera Milano**”).

CECIMO is responsible for the appointment of the commissioner general of the Exhibition (hereinafter “**Commissioner General**”).

The Organiser rents the stands arranged for the Exhibition to the admitted Exhibitors and supplies the services in accordance with Art. III/14 hereunder, according to the conditions stipulated in these General Rules and in the Technical Regulations and according to subsequent additions, amendments and exceptions adopted by the Organiser.

The Organiser, CEU and Fiera Milano shall not be held liable for the business activities carried out by the Exhibitors during the Exhibition.

The Organiser’s address for the Exhibition is the following:
EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128, 20092 Cinisello Balsamo MI - Italy
Tel. +39 02 26255.860/861 - Fax +39 02 26255.882
info@emo-milan.com

2 Date and place of the Exhibition

The Exhibition will be held from October 5 to 10, 2015 in the Fairground of Fiera Milano located in Rho (hereinafter “**Fairground**”).

These General Rules and the Technical Regulations included therein have been drawn up in accordance with the special structural and technical characteristics of the Fairground.

3 Opening hours of the Exhibition

The Exhibition is open to the public non-stop every day from 09:30 a.m. to 06:00 p.m.

During the opening hours, the stands must be fully manned by the Exhibitors and the products on display must be uncovered.

4 Registration

To register for the Exhibition, the Application Form (hereinafter “**Application Form**”) must be submitted to the Organiser.

The Application Form must be submitted according to the times and conditions pursuant to Art. II/9 hereunder: (a) by electronic means through the system available *online* on the website of the Exhibition (www.emo-milan.com) or (b) by posting to the Organiser the completed and duly signed form in original.

Application Forms not complying with the above terms will be considered inadmissible.

If the Exhibitor adds extra conditions and terms to the Application Form, these will be considered as not endorsed.

Similarly, any particular wish or request regarding the positioning of stands that the Exhibitor could include in the Application Form or communicate with other means will be considered as not expressed: nevertheless, it will be considered based on the effective possibility of carrying out such request.

The exclusion of competitors is not allowed.

5 Acceptance of the Regulations

The Application Form constitutes, for the Company submitting it, a contractual irrevocable proposal for the participation in the Exhibition and involves the unconditional acceptance of these General Rules and any subsequent additions, amendments and exceptions issued by the Organiser, as well as of the Technical Regulations and their subsequent additions, amendments and exceptions issued by the Organiser, which are integral and fundamental part of these General Rules.

6 Products admitted to the Exhibition

Only the following new, not used, products may be exhibited:

- A - Machine tools for metalworking ⁽¹⁾
- B - Other machines
- C - Tooling
- D - Parts, components, accessories
- E - Manufacturing and process automation
- F - Metrology and Quality Control
- G - Services

Tools and accessories for machine tools may only be demonstrated on machines manufactured by companies participating in the Exhibition.

Layouts, graphs or company information are permitted on the condition that they refer to the exhibits themselves.

Models, drawings and photographs of machines or systems which are not shown at the Exhibition, but which serve the purpose of complementing products on display are allowed.

Further details regarding the presentation of machines and other exhibits can be found in the Technical Regulations.

Information booths without exhibits are not permitted. Material not complying with these regulations will be removed at the Exhibitor’s expense and risk.

⁽¹⁾ A metalworking machine tool is a power-driven machine, not portable by hand, powered by an external source of energy, designed specifically for metalworking either by cutting, forming, physical-chemical processing, or a combination of these techniques.

7 Exhibitors

Only firms which undertake, in respect of the products exhibited, at least two of the three following operations, i.e. «design», «manufacture», «sale», will be allowed to participate in the Exhibition.

8 Correspondence

Correspondence between Exhibitors from CECIMO member countries and the Organiser may also be sent through the respective national Associations.

- **from Austrian Exhibitors via:**

FMMI
Fachverband Maschinen & Metallwaren Industrie
Wiedner Hauptstraße 63
A - 1045 Wien
office@fmfi.at

- from Belgian Exhibitors via:

AGORIA – Belgian Federation of the Technology Industry
Diamant Building
Boulevard A. Reyerslaan 80
B - 1030 Bruxelles
jef.seghers@agoria.be

- from UK Exhibitors via:

MTA
The Manufacturing Technologies Association
Machine Tool Manufacturers' Section
62 Bayswater Road
UK - London W2 3PS
info@mta.org.uk

- from Czech Exhibitors via:

SST
Svaz Strojírenské Technologie
Politických vězňů 1419/11
CZ - 113 42 Praha 1
svaz@sst.cz

- from Danish Exhibitors via:

DI - Dansk Industri
(Confederation of Danish Industry)
c/o Niels Christian Nielsen
H.C. Andersens Boulevard 18
DK - 1787 København V
nicn@di.dk

- from Finnish Exhibitors via:

THE FEDERATION OF FINNISH TECHNOLOGY
INDUSTRIES/
Eteläranta 10
FIN - 00130 Helsinki
ilkka.niemela@teknologiateollisuus.fi

- from French Exhibitors via:

SYMOP
Syndicat des Entreprises des Technologies de Production
45, rue Louis Blanc
F - 92400 Courbevoie
F - 92038 Paris la Défense Cedex
expocom@symop.com

- from Italian Exhibitors via:

UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE
Associazione Costruttori Italiani Macchine Utensili,
Robot e Automazione
Viale Fulvio Testi 128
I - 20092 Cinisello Balsamo MI

Italian Exhibitors (A-L):
area1@emo-milan.com

Italian Exhibitors (M-Z):
area2@emo-milan.com

- from Dutch Exhibitors via:

Federatie Productie Technologie / FPT-VIMAG
Boerhaavelaan 40 - Postbus 190
NL - 2700 AD Zoetermeer
info@fptvimag.nl

- from Portuguese Exhibitors via:

AIMMAP
Associação dos Industriais Metalúrgicos,
Metalomecânicos e Afins de Portugal
Divisão 15
Máquinas-Ferramenta, Ferramentas, Equipamentos e
Acessórios para Trabalhar Metal
Rua dos Plátanos 197
P - 4100-414 Porto
aimmap@aimmap.pt

- from Spanish Exhibitors via:

AFM - ADVANCED MANUFACTURING TECHNOLOGIES
Asociación Española de Fabricantes de Máquinas-
herramienta, Accesorios, Componentes y Herramientas
Parque Tecnológico de San Sebastián
P° Mikeletegi 59
E - 20009 Donostia - San Sebastián
afm@afm.es

- from Swedish Exhibitors via:

MTAS-Machine & Tool Association of Sweden
Storgatan 5 - Box 5510
SE - 114 85 Stockholm
mtas@tebab.com

- from Swiss Exhibitors via:

SWISSMEM
Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie
Pfungstweidstraße 102, Postfach
CH - 8037 Zürich
info@swissmem.ch

- from German Exhibitors via:

VDW
Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken e. V.
Corneliusstraße 4
D - 60325 Frankfurt am Main
messe@vdw.de

- from Turkish Exhibitors via:

MİB
Makina İmalatçıları Birliği
And Sokak No. 8/9
TR - Çankaya-Ankara 06680
mib@mib.org.tr

Exhibitors from countries which are **not** members of
CECIMO have to send correspondence directly to the
Organiser.

- from Exhibitors belonging to other countries to:

EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128
I - 20092 Cinisello Balsamo MI

Exhibitors other European countries
area3@emo-milan.com

Exhibitors Extra-European countries
area4@emo-milan.com

ARTICLE II

9 Application Form

10 Payment of the Deposit

11 Admission

12 Allocation of stands

9 Application Form

The Application Form must be received **by December 1, 2014** and, if submitted on the paper form, must be addressed to:

EMO MILANO 2015 – EFIM SPA
c/o CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA
Viale Fulvio Testi 128, I - 20092 Cinisello Balsamo MI
Fax +39 0226255.882 - info@emo-milan.com

The Application Form can also be submitted online
(www.emo-milan.com - Exhibitors Area).

Only duly filled in Application Form sent with the Deposit
will be taken into consideration and registered, as per the
provisions of Art. II/10 hereunder.

Upon submission of the Application Form all Exhibitors are obliged to:

- 1) document their enrolment in the Business Register (REA) for Italian companies or an equivalent register for foreign Exhibitors, sending the certificate of registration or equivalent document in original or certified photocopy;
- 2) indicate on the Application Form the VAT identification number (in addition to the Tax Code for Italian Exhibitors) of the company applying for admission to the Exhibition.

Failure to communicate the information at point 2), the invoices will be issued with VAT included (Italian rate).

New VAT regulations

As from January 1, 2011, in accordance with the Italian Legislative Decree No. 18/2010 in application of the EU directive No. 8/2008, **foreign Exhibitors liable for taxation** are not required any longer to pay the VAT on the Rent of stand and services connected with the Exhibition, with the exclusion of **non-commercial Companies/authorities and private individuals**.

In order to identify the type of Exhibitor (Company liable for taxation/non-commercial Company or private individual), before the issuing of the invoice it is essential to receive the information on the VAT number/ID code or other documents proving the status of company and not of private individual.

It is therefore **absolutely necessary** that Application Forms are sent with the above information, otherwise invoices will have to be issued with the Italian Value-Added Tax.

10 Payment of the Deposit

Upon submission of the Application Form, Exhibitors must pay a deposit of € 75.00 for each sq.m. of requested surface (hereinabove and hereinafter "**Deposit**").

The Deposit must be paid by bank transfer in favour of FIERA MILANO SPA:

Bank: MONTE PASCHI DI SIENA - Agenzia 12
Via F. Londonio 20, 20154 Milano MI (Italy)
IBAN: IT 77 0 01030 01613 000000220050
BIC/SWIFT: PASC IT MM MIL
Reason: EMO MILANO 2015

The Deposit will be returned:

- a) if the Exhibitor is not admitted to the Exhibition;
- b) at the settlement of the expenses at the end of the Exhibition (pursuant to Law regulations).

The Deposit will not be returned, if the Exhibitor cancels his participation.

In case the Exhibitor requested a partial reduction of the stand surface, reduction accepted by the Organiser, the Deposit will be deducted proportionally to the area not used.

The Deposit can be used by the Organiser to cover preliminary expenses and to pay for additional services charged to the Exhibitor. For this reason it is not deductible from the invoice related to the Rent of stand (as defined hereinafter) and it cannot be offset by the Exhibitor for any amount owed to the Organiser.

11 Admission

Admission to the Exhibition is granted by the Commissioner General; in case of disputes, he will submit the Application Form to CECIMO.

The acceptance of the Application Form will be communicated to the Exhibitors **no later than February 27, 2015**.

Non-compliance with the conditions envisaged for the participation in the Exhibition, even if ascertained after the

acceptance of the Application Form, will imply the exclusion of the Exhibitor from the Exhibition.

Exhibitors will not be admitted to the Exhibition and, in case they have been admitted the Organiser will have the right to exclude them, if:

- they infringe these General Rules;
- during a previous EMO they infringed the relative regulations adopted by the respective organiser;
- they are not up to date with the payments due for their participation in the Exhibition
- their participation contravenes the rules applied to safeguard competition.

It is forbidden to transfer Exhibition admission rights to third parties.

The rejection of the Application Form as well as the exclusion from the Exhibition will be communicated to the Exhibitor by registered letter by the Secretary General of CECIMO; the letter will explain the reasons for rejection or exclusion.

Except for cases of gross negligence or malice, the Organiser is not liable for damages deriving from the non-admittance or possible exclusion of the Exhibitor from the Exhibition, just as he cannot be held responsible for damages deriving from possible violations by other Exhibitors of Art. II/12 hereunder, paragraph 5.

12 Allocation of stands

The allocation of stands will be carried out by the Organiser according to the data indicated in the Application Form; requests for particular stands are indicative only and, therefore, not binding on the Organiser, who is, in fact, free to allocate the stands in accordance with what he considers to be the best lay-out of the Exhibition, also taking into account the structural and technical characteristics of the Fairground.

The location of the stand, the dimensions, the hall and stand number will be notified **starting from June 2015** to the e-mail address of the person in charge indicated in the Application Form.

The Organiser reserves the right to change the location of the stand previously allotted or to change its size, should circumstance necessitate it.

The Exhibitor can send requests for changes in writing within and not later than 14 days from receipt of the stand allocation communication; the Organiser will take the request into consideration but free to accept it or not.

The Exhibitor, whom one or more stands have been allotted to, cannot, even free of charge, sub-let or transfer the entire stand or part of it to third parties.

Following the notification of stand allocation, the Exhibitors will receive a communication from Fiera Milano by e-mail, addressed to the person in charge indicated in the Application Form, which will contain the credentials to access Fiera Milano online "E-Service" platform, to order all functional services required.

ARTICLE III

13 Rent of stand - Terms of payment - Withdrawal

14 Services

15 Declaration of value – Compulsory insurance – Limitation of liability

16 Catalogue

17 Technical Regulations

13 Rent of stand - Terms of payment - Withdrawal

The basic rent of the Exhibition (hereinafter and hereinabove "**Rent of stand**") is € 318.00 per sq.m., plus VAT as per Law (if due); the same amount is applied to overhead areas for two-storey stands.

Fractions of sq.m. will be considered as a whole.

The minimum surface of the stands is **20 sq.m.**

Columns will not be considered in the overall surface, if bigger than one square meter.

For stands up to 50 sq.m., the Rent of stand will be increased by:

20% if the stand has two open sides,

30% if the stand has three open sides,

50% if the stand has four open sides.

For bigger stands, the Rent of stand for the first 50 sq.m. is increased by the abovementioned extra charge; surfaces between 51 and 100 sq.m. will be subject to an increase of half of the abovementioned extra charge, for the part of surface exceeding 100 sq.m. a 10% extra charge will be applied.

Procedures for VAT refund for foreign Exhibitors are online at www.emo-milan.com - Exhibitors Area.

The Rent of stand must be paid by the Exhibitor not later than 15 days from the invoice date; in case of allocation communicated after July 15, 2015, it must be paid upon receipt.

The invoice will be issued simultaneously or immediately after the communication of the stand allocation.

In case of delayed payment, the Organiser reserves the right to charge interest at the legal rate.

Except for any other Law and/or contractual remedy, in case of total or partial non-payment of the Rent of stand, the Exhibitor will not be allowed to erect the stand, or if the stand has already been completed, to remove it.

In case of withdrawal from the Exhibition, which must be communicated in writing, the Exhibitor is obliged to pay **as a penalty** the Rent of stand in full, for the requested sq.m. submitting in the Application Form approved, plus all setup costs, if the Exhibitor withdraws after stand allocation.

The above mentioned provision applies if the requested or assigned area, depending on the case, of the Exhibitor is not rented to third parties, after his withdrawal: being understood that it shall not be considered leased to third parties, the area not used of a withdrawing Exhibitor, which will be assigned to another Exhibitor for aesthetic/technical/organizational purposes, without the Organiser thereby receiving an additional income, or if the area is reassigned after recalculation, even if the surface available for the event cannot be completely assigned.

In any case, the withdrawing Exhibitor must ensure that the Organiser has leased the area to third parties.

14 Services

The Rent of stand includes the following services:

1. *Handling of exhibits from the railway car or truck to the stand (including the installation and repositioning of the machines at the points indicated by the Exhibitor on the stand layout) and their removal at the end of the Exhibition from the stand to the means of transportation; express and airway delivery of parcels as well.
2. *Use of crane for machine assembly and disassembly.
3. Services of the shipping agent at goods arrival and departure.
4. Custom formalities for temporary import of goods intended for the Exhibition.
5. Rent for stand surface occupation.
6. Electrical connections for lighting and power supply to the stand, including the main switch.
7. **Electric power consumption.
8. Compressed air and water consumption, where prearranged fixed systems are existing.

9. Stand sign panels.

10. Transport and storage of packing material.

11. Transport and storage of materials for demonstration, machining and work tools.

12. Removal of waste, shavings and filing.

13. Rooms for sanitary facilities and locker rooms for assembly operators.

14. Promotional, advertising and communication material.

15. Entry in the official Catalogue of the Exhibition.

16. One Exhibition catalogue for each 25 sq m. of stand, max. five catalogues.

17. Entrance and parking cards for Exhibitors; the quantity will be specified in the Technical Regulations.

18. No. 300 visitors admission tickets, valued at € 0.50/ each + VAT as per Law, if due.

* Provided that all the established delivery terms are respected.

** Available for lighting and single-phase use: alternate, voltage 230 V, 50 cycles and ground wire protection.

For power supply: alternate, three-phase, voltage 400 V, 50 cycles, star distribution system with neutral and ground wire protection.

Motors with power superior to 15 kW, have to be started using a device that limits the breakaway starting current.

If the services, included in the Rent of stand or separately agreed upon, are supplied to the Exhibitor by third parties, the Organiser concludes the related contracts with these third parties, in its own name and on behalf of the Exhibitor, without liability for their execution by the third party.

By signing the Application Form, the Exhibitor grants the related mandate to the Organiser.

15 Declaration of value – Compulsory insurance - Limitation of liability

15.1. Declaration of value

Exhibitors are required to declare, using the special form downloadable from the "E-Service" platform among the compulsory documents, the total "estimated value" of goods, machinery, fixtures, fittings and equipment they plan to bring to and/or used at the Fairground, understanding that, in lack of such declaration, the value shall be considered to be the minimum amount as stated in Art. 15.2 below and save in any case the right to verify the aforesaid declaration by Fiera Milano.

In case of accident, should the final value declared by the Exhibitor fail to correspond to the effective value of the insured property, the value of said goods shall be that one declared by the Exhibitor. Pursuant to Art. 1907 of the Italian Civil Code, compensation could be determined by the Insurer on the basis of the proportional criterion.

15.2. "All risks" Policy of the Exhibitors (excluding terrorism and sabotage risks)

The Organiser and Fiera Milano require that all goods, machinery, fixtures, fittings and equipment brought to and/or used at the Fairground by Exhibitors are covered by a property "All Risks" insurance, including a clause waiving the insurer's right of recourse against Third Parties, including Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano SpA, their subsidiaries and/or affiliates, the Organiser and all Third Parties in any way involved in the organization of the Exhibition.

Exhibitors who have already taken out their "All Risks" insurance, with value as per above mentioned paragraph, to guarantee goods, machinery, fixtures, fittings and equipment brought to and/or used at fieramilano Fairground, are anyhow required to sign and return the document, attaching a declaration signed by their own legal representative and the insurance company that the aforementioned property has been covered by an "All Risks" guarantee for a sum no less than the one indicated

in the present General Rules (see facsimile included in the compulsory form, on Fiera Milano "E-Service" platform).

If no evidence of this insurance cover is provided, or in the absence of a declaration of value, insurance cover is available from Fiera Milano for a minimum capital of € 100,000.00 at a cost of € 120.00 + VAT as per Law (if due), which will be charged in the final account statement.

Exhibitors may increase the automatic coverage, by filling in, signing and returning the appropriate form downloadable from the "E-Service" platform among the compulsory documents. Coverage includes the stipulation of 10% insurance exclusion for each claim in the event of theft, with a minimum of Euro 500.00 and doubling these amounts for the reports submitted after the closing of the Exhibition.

15.3. Third Party Liability Policy

This coverage is automatically provided, free of charge, for all Exhibitors by Fiera Milano. This will become an extension of its general policy that has a limit of no less than Euro 100,000,000.00 (one hundred million).

15.4. Limitation of Liability

The Exhibitor, by signing the Application Form, agree to release Fiera Milano and the Organiser and all Third Parties in any way involved in the organization of the Exhibition from any liability for consequential losses, reputational damage, loss of revenues, etc.

Also for any direct loss, as per the coverage provided as per Art. 15.2 above, each Exhibitor agrees to release Fiera Milano and the Organiser and all Third Parties in any way involved in the organization of the Exhibition from any liability.

16 Catalogue

The official Catalogue of the Exhibition will be drawn-up by the Organiser and will include the following indications:

1. Information offices, general services and restaurants.
2. Exhibition Fairground, plans of the halls.
3. Index of Products.
4. List of Exhibitors per production category. The key numbers related to the production program of the Exhibitor will be collected from the Application Form – section "Catalogue entry".
5. List of Exhibitors by Country.
6. Exhibitors in alphabetical order.

Advertising insertions are not accepted.

17 Technical Regulations

The Technical Regulations, integral part of these General Rules, will be available and can be consulted online at www.emo-milan.com - Exhibitors Area. They will be sent upon request.

ARTICLE IV

18 Erection of stand

19 Decoration of stand

20 Stand removal

21 Damages caused to equipment

18 Erection of stand

Stands erection shall take place gradually starting from September 24, 2015, according to the procedures which will be indicated to the Exhibitor in further communications and must be completed by 12:00 a.m. on October 4, 2015.

Stands whose erection has not been completed within the

abovementioned term can be used by the Organiser for other purposes, while the Exhibitor that has not completed the setup by the abovementioned term is obliged in any case to pay in full for the Rent of stand and for the amounts due related to services and installations on payment already requested.

19 Decoration of stand

The setting up and decoration of stands shall be standardized according to the detailed conditions included in the Technical Regulations, which are obligatory for all the Exhibitors.

Setting up or decoration items that do not conform to the abovementioned conditions will not be admitted; the Organiser can remove such items and modify the set up and/or the decoration of the stands that do not conform to the same conditions: all this, at the Exhibitor's expense and risk.

The material for setting up and furnishing the stands must comply with the safety standards and fire and accident prevention regulations in force.

Preliminary information:

Presentation of machines and equipment

All machines must be installed according to their normal use in the workshop.

The foreseen machine installation must be shown on a layout to be submitted for approval to Fiera Milano, as indicated in the Technical Regulations.

The machines shall be operated (controlled) within the stand area. No part of the machine should obstruct the gangways.

Height – Construction rules

All the decorations elements shall be contained within the stand surface and their height must not exceed 6.50 m from the hall floor, if the technical and structural characteristics of the single hall allow it.

To avoid aesthetically unpleasant presentations, all the sides of the perimeter walls turned towards other Exhibitors must be well-finished and painted.

Furnishing and related systems must be done properly and must respect accident prevention and fire prevention regulations; furthermore all the specific safety regulations concerning the activities contracted by the Exhibitor to executing firms must be respected (stand erection and removal and related activities).

The erection project for stands with surface equal to or bigger than 100 sq.m. or with a height equal to or greater than 3 m must **absolutely** be sent to Fiera Milano for approval.

Further specific provisions and detail directives are indicated in the Technical Regulations.

Two-storey stand

Two-storey stands are allowed in all halls of the Fairground, if the technical and structural characteristics allow it and are subject to prior consent by the Organiser and prior approval of the related project by Fiera Milano.

Their construction is allowed in areas with a minimum surface of 90 sq.m.; the reference surface indicated, made up of a single stand, must be characterised by continuity without interposing gangways and must not exceed the height of 6.50 m.

The surface of the second floor, excluding access stairs, must not be larger than 50% of the stand surface and in any case cannot exceed 200 sq.m. in total, whatever the area of the stand may be.

The request in which are specified the square metres of the stand area should be sent to the Organiser no later than 60 days before stand setup.

Regulations, technical specifications and detail directives relating to the construction of two-storey stands are indicated in the Technical Regulations.

Stand sign panels

The Organiser will set up in each stand a sign panel indicating: the company name, the Exhibitor's location, the stand number and the Country.

On the stand no other signs (i.e. indication of prices, names of agents or representatives, suppliers, machines sold or delivery terms, etc.) are allowed.

Floors

Floors may be covered with fitted carpet, runners or rugs which, however, must be only laid or fixed with double sided adhesive tape, that allows their removal without damaging the underneath flooring.

It is forbidden to paint, varnish, tamper or glue coverings to the floor.

It is forbidden to use or cover the gangways, even if they are positioned between stands assigned to the same Exhibitor.

Spotlights

Spotlights must be mounted to prevent their projection towards the gangways and should not exceed the allowed height of 6.50 m.

They should be directed towards the interior of the stand and not interfere with nearby stands and not create dazzling effects and/or disturbance to the visitor.

Office booths

The office booths must be proportional to the allotted stand surface and in any case must not exceed 30% of the stand surface.

Advertising

For additional advertising referred to the Exhibitor's production program, **in addition to** the exhibited material in the stand the following activities are allowed:

- a) display of **models** of original machine tools or machine tool systems, which are **not** presented at the Exhibition;
- b) display of **pictures** or **photomontages** of machine tools or systems, of plants or products that are made on machine tools, as well as of **drawings, graphical and schematic representations**;
- c) display of **sections or operating models**, to illustrate a special operation or a special working process;
- d) organisation of **press conferences** or press receptions, provided that they do not disturb the neighbouring Exhibitors and they conform to the safety standards.

It is not allowed:

- a) to distribute leaflets or other advertising means outside the stands;
- b) to organise shows of any kind without prior authorisation of the Organiser;
- c) to carry out any advertising for non-exhibiting companies;
- d) to use cavities of the stand for storing materials, especially if they are easily combustible.

20 Stand removal

Stands must be occupied and operational until the end of the Exhibition and may only be removed after the Exhibition is closed. The related works, including floor restoration, must be completed **no later than October 17, 2015**.

After this term, goods and other objects left in the stand will be removed by the Organiser and stored until the Exhibitor will request them. All incurred costs as well as the risks of theft, loss and damage will be borne by the Exhibitor.

21 Damages caused to equipment

a) After the Exhibition is closed, the stand, including the floor, must be restored to the conditions in which it was at the delivery.

b) The Exhibitor is responsible for all the damages caused to constructions and equipment made available to him by the Organiser and/or Fiera Milano, particularly for damage to the floor caused by oil leakage.

ARTICLE V

22 Protection of intellectual and/or industrial property rights

23 Force majeure

24 Exclusion of liability - Claims for indemnification

25 Local regulations - Joint and several liability - Code of Ethics

26 Safety and protection of the health of staff on duty at the workplace

27 Right of lien

28 Language, applicable law and settlement of disputes

29 Handling of personal data

22 Protection of intellectual and/or industrial property rights

The Exhibitor is in charge of carrying out the necessary or only appropriate activities to best protect his own intellectual and/or industrial property rights for the products displayed during the Exhibition.

The Exhibitor admits and acknowledges that the Organiser does not carry out any control on the regular ownership of the Exhibitor's intellectual and/or industrial rights. Therefore the Exhibitor renounces from now on to any action or claim towards the Organiser, in case other Exhibitors or non-exhibiting companies act or exhibit in violation of his own intellectual and/or industrial property rights.

23 Force majeure

In case of force majeure or anyhow for reasons not depending on the Organiser, the Exhibition date can be changed or even cancelled.

If the Exhibition does not take place, the Organiser, after fulfilling his obligations to third parties and covering the organisation's expenses, also for systems and/or installations carried out on specific order of the Exhibitors, will return to the same Exhibitors the remaining part of the Rent of stand, in proportion to and within the limits of the amount paid for the Exhibition up to the cancellation date.

The Organiser will not be responsible for damages, which for no reason can be claimed.

24 Exclusion of liability – Claims for indemnification

Except for cases of malice or gross negligence, the Organiser and Fiera Milano are not liable for any damage that the Exhibitors and/or their personnel and/or the objects belonging to them could undergo in the Exhibition site. Consequently the Exhibitor renounces any claim to compensation from the Organiser and Fiera Milano.

In the same way, except for malice and gross negligence, the Organiser and Fiera Milano are not liable in relation to political, religious or social disputes that could arise among the Exhibitors.

According to the above established conditions, the Commissioner General, CECIMO, the Organiser, CEU, Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano and the related Companies and third parties involved in the Exhibition organisation decline all liabilities for consequential

damages, image damages, loss of turnover, etc.

The Exhibitor accepts also for direct damages that the Commissioner General, CECIMO, the Organiser, CEU, Fondazione Fiera Milano, Fiera Milano, the related Companies and third parties involved in the Exhibition organisation limit their liabilities to the declared value of the goods present in the Fairground. For this purpose, it will be attested the value declaration of the preceding Art. III/15.

By signing these General Rules, the Exhibitor accepts this limitation of liability.

The Organiser and Fiera Milano assume no obligation for the protection of goods, included the exhibited materials, brought inside the Fairground by Exhibitors or their representatives.

25 Local regulations – Joint and several liability – Code of Ethics

The Exhibitor is obliged to comply with all the local regulations and particularly those related to fire prevention, accident prevention and in any case all Law provisions in force.

Any obligation arising from such provisions of the Law on contractor's joint and several liability is the sole responsibility of the Exhibitor.

The Exhibitor declares to have read the Code of Ethics of the Organiser, available on the website www.ucimu.it, to agree and fully accept the content thereof and comply with the behavioural provisions so as to avoid an offense referred to in Italian Legislative Decree No. 231 of June 8, 2011, fully aware of the possible consequences and penalties deriving from the violation of the aforementioned principles and standards.

The Commissioner General and Fiera Milano may undertake all necessary or even only suitable actions, to ensure that order is respected in the Fairground and they are authorised to adopt appropriate measures against the Exhibitors that are responsible for violations to the local regulations or to the Law in force.

The Organiser, CEU and Fiera Milano deny all liability for damages arising from Exhibitors' failure to comply with the abovementioned regulations.

26 Safety and protection of the health of staff on duty at the workplace

The Exhibitor shall be required to complete the section "SAFETY AND PROTECTION OF HEALTH OF STAFF ON DUTY AT THE WORKPLACE" on the Application Form and oblige the staff to comply throughout the Exhibition, including the stand erection and disassembly and any other related activities, with the provisions concerning Safety and Health Protection at Workplaces (Italian Legislative Decree No. 81 of April 9, 2008 and all subsequent amendments and additions) and the provisions concerning Social Security and Welfare.

The Exhibitors are the only responsible, inside their pertaining stand, for respecting the abovementioned provisions; consequently, the Commissioner General, the Organiser, CEU and Fiera Milano do not assume any responsibility related to non-compliance by the Exhibitors of said provisions.

Complete and detailed information will be included in the Technical Regulations.

27 Right of lien

In case of non-performance of the contractual obligations by the Exhibitor, the Organiser, without any responsibility for possible consequences, reserves the right not to allow the removal of displayed material.

The Organiser is not responsible for possible damages to the displayed material that occurs by applying this right.

28 Language, applicable law and settlement of disputes

The text of these General Rules binding on the parties has been drawn in the Italian language; possible translations into other languages are for informative purposes only. The same applies to any other contractual document regarding the participation in the Exhibition.

These General Rules and all the relations between the Exhibitor, the Organiser, the Commissioner General and Fiera Milano in connection with the Exhibition are governed by the Italian Law, and do not involve private international law standards.

Disputes related to payment of sums by the Exhibitor to the Organiser will be submitted to the competent court of Monza or, if the Organiser decides so, the place of jurisdiction in which the premises of the Exhibitor are located.

Without prejudice to the provisions of the previous paragraph every and any dispute between the Exhibitor and the Organiser and/or the Commissioner General and/or Fiera Milano, including disputes that could arise from the interpretation and/or application and/or termination of these General Rules, will be submitted to an arbitration board. The arbitration board shall consist of three arbitrators or in case of disputes involving more parties, by as many arbitrators as the parties involved plus one (each arbitrator, hereinafter "**Arbitrator**", and the arbitrators together, hereinafter "**Arbitrators**").

The first Arbitrator will be appointed by the party who promotes the arbitration with the arbitration request (hereinafter "**Arbitration Request**"), the second Arbitrator or the other Arbitrators will be appointed by the other parties within one month from the receipt of the Arbitration Request.

The Chairman of the Arbitration Board will be appointed by the Arbitrators already appointed by the parties within one month from the appointment of the last Arbitrator, in case of non-agreement, by the Chairman of the Court of Milan.

Furthermore, upon request of the most diligent party, the President of the Court of Milan:

- a) will appoint the party Arbitrator or Arbitrators if the parties have not provided for it in the indicated term;
- b) will substitute each Arbitrator who is not able or does not intend to accept the appointment or continue to perform his duties: this, however, only if this Arbitrator is not directly substituted by the party who appointed him within 20 days from the date in which he declared not to accept the appointment or from when he ceased to function as Arbitrator or, if the arbitrator concerned is the Chairman of the Arbitration Board, if the other Arbitrators have not agreed on the appointment of the substitute within the above term.

The Arbitrators will decide voluntarily with equity judgment and will be qualified to decide also on the expenses of the arbitration and their sharing between the parties of the arbitration.

The Arbitrators will give a final decision within 90 days from setting-up of the Arbitration Board and will communicate the award to the parties of the arbitration by registered letter with Acknowledgement of Receipt.

The arbitration award is unappealable. The arbitration will take place in Milan.

For the purpose of any legal and/or arbitral action or proceeding, the Exhibitor declares to elect domicile, and in effect he elects his domicile at the address indicated on the Application Form.

29 Handling of personal data

In compliance with Italian Legislative Decree No. 196 of June 30, 2003 (Privacy Act) as subsequently amended, the Organiser hereby provides the Exhibitor with the

information required regarding the handling and processing of personal data, collected through the completion of the Application Form or every other form relevant to the Exhibition or in any other manner.

Purpose of the processing

- a) The collection of data from forms relating to the Exhibition is done for administrative and accounting purposes relating to the application to participate in the Exhibition and for the publication of the company contact details of the Exhibitor on the website and in the Exhibition catalogue. Such data will be processed for the aforementioned purposes. Furthermore, the data controller will use the e-mail addresses for compiling a mailing list in order to send the Exhibitor information regarding exhibition activities (and similar services) of the companies of the UCIMU Group in compliance with Art. 130, section 4 of the Italian Privacy Act, until objection is submitted in writing to the office responsible indicated below.
- b) The data collected in regards to the “e-Contact” service will be processed for direct *marketing* activities, market research or other survey research and direct sales to receive – through automatic communication means, e-mail, fax, messages such as MMS (Multimedia Messaging Service), SMS (Short Message Service) and other types, as well as by phone through call centre operator or by post – information material for the assessment of satisfaction level, promotional, marketing and advertising material or material regarding events and initiatives by parties other than the Organiser – Commercial Partners / Exhibitor– operating in the following sectors: companies in metalworking sector and sales of machine tools (exhibitors).

Processing methods - Storage

The processing will be performed automatically and/or manually and the data will be stored for a period no longer than required by the purposes for which the data have been collected and subsequently processed.

Communication and dissemination

The data of the Exhibitor, which are being processed, will not be disseminated except within the limits expressed in the Privacy Information (website and catalogue of the Exhibition); the data can, however, be communicated to companies linked to the Organiser. The data can be communicated to selected third parties including: those collaborating in any form in the planning, scheduling, realisation and implementation of the activities of the Exhibition or for the promotion and marketing of it.

Assignment and consent to the processing

The assignment of the data for the purposes described in letter **a)** is mandatory for further contact and for enrolling in the Exhibition; without it, it may be impossible for the Organiser to complete the registration and to provide services such as enrolment or sending information related to the Exhibition, and it is furthermore necessary for the fulfilment of administrative and accounting purposes.

The assignment of data for the purposes described in letter **b)** – “e-Contact” service is optional; without it the Organiser cannot share the data with the Exhibitors involved in the service proposed.

The consent to the data processing is given by filling in the relevant *box* on the Application Form.

Rights of the person concerned

The Exhibitor can exercise his own rights as stated in article No. 196 of Italian Legislative Decree No. of June 30, 2003, by applying to the Data Processor appointed by **CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA**, for the execution of the rights of former Art. 7 of Italian Legislative Decree No. 196/03 sending an e-mail to info@emo-milan.com.

Hereunder the text of Art. 7 of Italian Legislative Decree No. 196/03

“Art. 7

1. *The person concerned shall have the right to obtain confirmation as to whether or not personal data concerning him/her/it exist, even if they have yet to be registered, and the communication of such data in an intelligible form.*
2. *The person concerned shall have the right to be informed:*
 - a) *of the source of the personal data;*
 - b) *of the purposes and methods of its processing;*
 - c) *of the logic applied to the processing, if carried out with the help of electronic means;*
 - d) *of the identification details concerning the holder, the controllers, and the representative designated as per Article 5, section 2;*
 - e) *of the entities or categories of entities to whom or which the personal data can be communicated or who or which can get access to said data as representative(s) designated in the country, data processor(s) or person(s) in charge of the processing.*
3. *The person concerned shall have the right to obtain:*
 - a) *the update, rectification or, if of interest, the integration of the data;*
 - b) *the erasure, transformation into anonymous form or the blocking of data that have been processed unlawfully, including data the retention of which is unnecessary for the purposes for which they have been collected or subsequently processed;*
 - c) *certification that the operations as per letters a) and b) have been made known, as also related to their contents, to the entities to whom or to which the data were communicated or disseminated, unless this requirement proves to be impossible or involves a manifestly disproportionate effort compared with the right that is to be protected.*
4. *The person concerned shall have the right to object, in whole or in part:*
 - a) *on legitimate, reasons to the processing of personal data concerning him/her/it, even when they are relevant to the purpose of the collection;*
 - b) *to the processing of personal data concerning him/her/it, where it is carried out for the purpose of sending advertising materials or direct selling or for the performance of market surveys or commercial communications.*

Data Controller:

EFIM-ENTE FIERE ITALIANE MACCHINE SPA
Viale Fulvio Testi 128 - 20092 Cinisello Balsamo MI - Italy
Complete privacy information at www.ucimu.it.

Data Processor:

CEU – CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU SPA

The Exhibitor, by signing the enclosed Application Form, declares to have carefully read and to approve specifically the following clauses of the present General Rules:

- 5** Acceptance of the Regulations.
- 10** Use of the Deposit. Proportional deduction of the Deposit by the Organiser on request, accepted, by the Exhibitor, of a partial reduction of the stand area. Deposit cannot be deducted by the Exhibitor from the amount due for the Stand Rent.
- 11** Rejection/exclusion from the Exhibition. Rights deriving from the participation in the Exhibition cannot be transferred. Liability exemption clause.
- 12** Forbidden to sublet or transfer the stand.

- 13** Consequences of the failure to pay the Rent of stand and for cancelling the participation in the Exhibition. Burden of proof on the Exhibitor.
- 15** Declaration of value. Compulsory Insurance. Limitation of liability.
- 18** Right of the Organiser and obligations of the Exhibitor in case of non-compliance with the terms of stand erection.
- 19** Activities allowed and forbidden inside the stands.
- 20** Removal of the stands at the Exhibitor's charge.
- 23** Partial reimbursement of the Rent of stand in case of force majeure.
- 24** Exclusion of liability in the event of damages.
- 25** Exclusion of liability of the Organiser, CEU and Fiera Milano for non-compliance with local regulations and/ or Law provisions in force.
- 26** Exclusion of the liability of the Organiser, CEU and Fiera Milano for non-compliance with Safety and Health Protection at Workplaces provisions (Italian Legislative Decree No. 81/2008 and subsequent amendments and additions) and of the current regulations concerning Social Security and Welfare.
- 27** Right of lien. Exclusion of the liability of the Organiser in the event of damages.
- 28** Competent court / Arbitration clause.

Il mondo della lavorazione dei metalli
The world of metal working

www.emo-milan.com

